

**Mapa de receitas e de despesas do Centro de Tradução dos Organismos da União Europeia
para o exercício de 2005 — primeiro orçamento rectificativo**

(2005/894/CE)

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

MAPA DE RECEITAS

Título Capítulo	Designação	Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
1	PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS			
1 0	PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS	25 885 500	- 3 215 000	22 670 500
	Total do título 1	25 885 500	- 3 215 000	22 670 500
2	SUBVENÇÃO DA COMISSÃO			
2 0	SUBVENÇÃO DA COMISSÃO	p.m.	p.m.	p.m.
	Total do título 2	p.m.	p.m.	p.m.
3	COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL			
3 0	COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL	2 338 500	- 843 000	1 495 500
	Total do título 3	2 338 500	- 843 000	1 495 500
4	OUTRAS RECEITAS			
4 0	OUTRAS RECEITAS	200 000	100 000	300 000
	Total do título 4	200 000	100 000	300 000
5	EXCEDENTE DO EXERCÍCIO ANTERIOR			
5 0	EXCEDENTE DO EXERCÍCIO ANTERIOR	p.m.	3 496 684	3 496 684
	Total do título 5	p.m.	3 496 684	3 496 684
	TOTAL GERAL	28 424 000	- 461 316	27 962 684

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 1

PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS

CAPÍTULO 10 — PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS

Artigo Número	Designação	Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
	CAPÍTULO 10			
100	Pagamentos dos organismos			
1000	Agência Europeia do Ambiente	600 000	- 315 000	285 000
1001	Fundação Europeia para a Formação	357 000		357 000
1002	Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência	805 000	- 750 000	55 000
1003	Agência Europeia dos Medicamentos	900 000		900 000
1004	Agência Europeia para a Segurança e a Saúde no Trabalho	793 000	200 000	993 000
1005	Instituto de Harmonização no Mercado Interno	2 497 000	- 900 000	1 597 000
1006	IHMI Marcas, desenhos e modelos	15 422 000		15 422 000
1007	Instituto Comunitário das Variedades Vegetais	150 000	- 50 000	100 000
1008	Instituto Europeu de Polícia (Europol) e unidade Drogas da Europol	1 700 000	- 450 000	1 250 000
1009	Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho	610 000		610 000
	<i>Total do artigo 100</i>	23 834 000	- 2 265 000	21 569 000
101				
1010	Cedefop	80 500	- 50 000	30 500
1012	Observatório Europeu do Racismo e da Xenofobia	330 000		330 000
1013	Agência Europeia de Reconstrução	p.m.	20 000	20 000
1014	Banco Europeu de Investimento	p.m.		p.m.
1015	Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos	620 000	- 220 000	400 000
1016	Eurojust	80 500	- 70 000	10 500

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

CAPÍTULO 10 — PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS (continuação)

Artigo Número	Designação	Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
1 0 1	<i>(continuação)</i>			
1 0 1 7	Agência Europeia da Segurança Marítima	80 500		80 500
1 0 1 8	Agência Europeia para a Segurança da Aviação	800 000	- 600 000	200 000
1 0 1 9	Agência Ferroviária Europeia	p.m.		p.m.
	<i>Total do artigo 1 0 1</i>	1 991 500	- 920 000	1 071 500
1 0 2				
1 0 2 0	Agência Europeia para a Segurança das Redes e da Informação	60 000	- 30 000	30 000
1 0 2 1	Centro Europeu de Prevenção e Controlo das Doenças	p.m.		p.m.
1 0 2 2	Agência Europeia de Gestão da Cooperação Operacional nas Fronteiras Externas	p.m.		p.m.
	<i>Total do artigo 1 0 2</i>	60 000	- 30 000	30 000
	TOTAL DO CAPÍTULO 1 0	25 885 500	- 3 215 000	22 670 500
	Total do título 1	25 885 500	- 3 215 000	22 670 500

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 1

PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS

CAPÍTULO 10 — PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS

1 0 0 *Pagamentos dos organismos**Observações*

Artigo 10.º, n.º 2, alínea b) do Regulamento (CE) n.º 2965/94 do Conselho, alterado pelo Regulamento (CE) n.º 1645/2003.

1 0 0 0 Agência Europeia do Ambiente

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
600 000	- 315 000	285 000

1 0 0 1 Fundação Europeia para a Formação

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
357 000		357 000

1 0 0 2 Observatório Europeu da Droga e da Toxicodependência

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
805 000	- 750 000	55 000

1 0 0 3 Agência Europeia dos Medicamentos

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
900 000		900 000

1 0 0 4 Agência Europeia para a Segurança e a Saúde no Trabalho

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
793 000	200 000	993 000

1 0 0 5 Instituto de Harmonização no Mercado Interno

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
2 497 000	- 900 000	1 597 000

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

CAPÍTULO 10 — PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS (continuação)

100 (continuação)

1006 IHMI Marcas, desenhos e modelos

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
15 422 000		15 422 000

1007 Instituto Comunitário das Variedades Vegetais

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
150 000	- 50 000	100 000

1008 Instituto Europeu de Polícia (Europol) e unidade Drogas da Europol

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
1 700 000	- 450 000	1 250 000

1009 Fundação Europeia para a Melhoria das Condições de Vida e de Trabalho

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
610 000		610 000

101

1010 Cedefop

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
80 500	- 50 000	30 500

1012 Observatório Europeu do Racismo e da Xenofobia

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
330 000		330 000

1013 Agência Europeia de Reconstrução

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.	20 000	20 000

1014 Banco Europeu de Investimento

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

CAPÍTULO 10 — PAGAMENTOS DOS ORGANISMOS (continuação)

1 0 1 (continuação)

1 0 1 5 Autoridade Europeia para a Segurança dos Alimentos

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
620 000	- 220 000	400 000

1 0 1 6 Eurojust

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
80 500	- 70 000	10 500

1 0 1 7 Agência Europeia da Segurança Marítima

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
80 500		80 500

1 0 1 8 Agência Europeia para a Segurança da Aviação

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
800 000	- 600 000	200 000

1 0 1 9 Agência Ferroviária Europeia

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

1 0 2

1 0 2 0 Agência Europeia para a Segurança das Redes e da Informação

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
60 000	- 30 000	30 000

1 0 2 1 Centro Europeu de Prevenção e Controlo das Doenças

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

1 0 2 2 Agência Europeia de Gestão da Cooperação Operacional nas Fronteiras Externas

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 2**SUBVENÇÃO DA COMISSÃO****CAPÍTULO 20 — SUBVENÇÃO DA COMISSÃO****200*****Subvenção da Comissão***

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

Observações

Artigo 10.º, n.º 2, alínea c) do Regulamento (CE) n.º 2965/94 do Conselho, alterado pelo Regulamento (CE) n.º 1645/2003.

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 3
COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL

CAPÍTULO 3 0 — COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL

Artigo Número	Designação	Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
	CAPÍTULO 3 0			
3 0 0	Cooperação interinstitucional			
3 0 0 0	Comissão Europeia — DGs	1 192 000	- 850 000	342 000
3 0 0 1	Comissão Europeia — DGT	262 500		262 500
3 0 0 2	Gestão de projectos interinstitucionais	698 000		698 000
3 0 0 3	Parlamento Europeu	p.m.		p.m.
3 0 0 4	Conselho da União Europeia	p.m.		p.m.
3 0 0 5	Tribunal de Contas Europeu	145 000	45 000	190 000
3 0 0 6	Comité das Regiões da União Europeia	p.m.		p.m.
3 0 0 7	Comité Económico e Social Europeu	p.m.		p.m.
3 0 0 8	Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias	p.m.		p.m.
3 0 0 9	Contribuição para os programas comunitários	p.m.		p.m.
	<i>Total do artigo 3 0 0</i>	2 297 500	- 805 000	1 492 500
3 0 1	Banco Central Europeu			
3 0 1 0	Banco Central Europeu	41 000	- 38 000	3 000
3 0 1 1	Provedor de Justiça Europeu			p.m.
	<i>Total do artigo 3 0 1</i>	41 000	- 38 000	3 000
	TOTAL DO CAPÍTULO 3 0	2 338 500	- 843 000	1 495 500
	Total do título 3	2 338 500	- 843 000	1 495 500

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 3

COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL

CAPÍTULO 30 — COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL

3 0 0 *Cooperação interinstitucional**Observações*

Artigo 10.º, n.º 2, alínea b) do Regulamento (CE) n.º 2965/94 do Conselho, alterado pelo Regulamento (CE) n.º 1645/2003.

3 0 0 0 Comissão Europeia — DGs

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
1 192 000	- 850 000	342 000

3 0 0 1 Comissão Europeia — DGT

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
262 500		262 500

3 0 0 2 Gestão de projectos interinstitucionais

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
698 000		698 000

3 0 0 3 Parlamento Europeu

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

3 0 0 4 Conselho da União Europeia

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

3 0 0 5 Tribunal de Contas Europeu

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
145 000	45 000	190 000

3 0 0 6 Comité das Regiões da União Europeia

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

CAPÍTULO 3 0 — COOPERAÇÃO INTERINSTITUCIONAL (continuação)

3 0 0 (continuação)

3 0 0 7 Comité Económico e Social Europeu

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

3 0 0 8 Tribunal de Justiça das Comunidades Europeias

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

3 0 0 9 Contribuição para os programas comunitários

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

Observações

Receita proveniente da participação do Centro de Tradução nos programas comunitários.

3 0 1 **Banco Central Europeu**

3 0 1 0 Banco Central Europeu

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
41 000	- 38 000	3 000

3 0 1 1 Provedor de Justiça Europeu

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
		p.m.

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 4
OUTRAS RECEITAS

CAPÍTULO 4 0 — OUTRAS RECEITAS

Artigo Número	Designação	Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
	CAPÍTULO 4 0			
4 0 0	Juros bancários			
4 0 0 0	Juros bancários	200 000	100 000	300 000
	<i>Total do artigo 4 0 0</i>	200 000	100 000	300 000
4 0 1	Reembolsos diversos			
4 0 1 0	Reembolsos diversos	p.m.		p.m.
	<i>Total do artigo 4 0 1</i>	p.m.		p.m.
	TOTAL DO CAPÍTULO 4 0	200 000	100 000	300 000
	Total do título 4	200 000	100 000	300 000

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 4
OUTRAS RECEITAS**CAPÍTULO 40 — OUTRAS RECEITAS****4 0 0** **Juros bancários***Observações*

Estão inscritos neste artigo os juros provenientes da conta bancária do Centro.

4 0 0 0 Juros bancários

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
200 000	100 000	300 000

4 0 1 **Reembolsos diversos***Observações*

Este artigo destina-se a receber reembolsos diversos (comunicações telefónicas privadas, etc.).

4 0 1 0 Reembolsos diversos

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.		p.m.

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 5**EXCEDENTE DO EXERCÍCIO ANTERIOR****CAPÍTULO 5 0 — EXCEDENTE DO EXERCÍCIO ANTERIOR****5 0 0** *Excedente do exercício anterior*

5 0 0 0 Excedente do exercício anterior

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
p.m.	3 496 684	3 496 684

Observações

Excedente do exercício anterior. Artigo 16.º do Regulamento Financeiro do Centro de 22 de Dezembro de 2003.

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

TÍTULO 1**PESSOAL****CAPÍTULO 11 — PESSOAL NO ACTIVO****110 PESSOAL no activo**

1100 Vencimentos de base

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
10 600 000	- 336 000	10 264 000

Observações

Estatuto dos funcionários das Comunidades Europeias e regime aplicável aos outros agentes das Comunidades, nomeadamente os artigos 62.º e 66.º

Esta dotação destina-se a cobrir o vencimento de base dos funcionários e agentes temporários.

1102 Subsídios de expatiação e de residência no estrangeiro

Exercício 2005	OR 2005	Total 2005
1 700 000	- 125 316	1 574 684

Observações

Estatuto dos funcionários das Comunidades Europeias, nomeadamente os artigos 62.º e 69.º, bem como o artigo 4.º do anexo VII.

Esta dotação destina-se a cobrir o subsídio de expatiação e de residência no estrangeiro dos funcionários e agentes temporários.

CENTRO DE TRADUÇÃO DOS ORGANISMOS DA UNIÃO EUROPEIA

Categoria Carreira	Lugares permanentes			Lugares temporários		
	2005	2004	2003	2005	2004	2003
A*16	—	—	—	—	—	—
A*15	—	—	—	1	1	1
A*14	1	1	1	—	—	—
A*13	—	—	—	—	—	—
A*12	2	1	—	4	4	4
A*11	9	7	3	8	9	7
A*10	7	1	1	30	32	22
A*9	—	—	—	7	2	—
A*8	4	8	2	9	14	26
A*7	—	—	—	16	18	1
A*6	—	—	—	—	—	—
A*5	—	—	—	2	2	—
Subtotal A	23	18	7	77	82	61
B*11	—	—	—	—	—	—
B*10	—	—	—	—	—	—
B*9	—	—	—	—	—	—
B*8	1	—	—	2	2	1
B*7	4	4	2	3	3	7
B*6	—	—	1	9	8	6
B*5	3	3	—	7	9	5
B*4	—	—	—	1	1	—
B*3	—	—	—	1	1	—
Subtotal B	8	7	3	23	24	19
C*7	—	—	—	—	—	—
C*6	—	—	—	1	1	—
C*5	—	—	—	3	2	2
C*4	2	1	—	7	7	6
C*3	2	—	—	19	20	15
C*2	1	2	—	15	17	15
C*1	—	—	—	—	—	—
Subtotal C	5	3	—	45	47	38
D*5	—	—	—	—	—	—
D*4	—	—	—	—	—	1
D*3	—	—	—	—	—	2
D*2	—	—	—	—	—	1
Subtotal D	—	—	—	—	—	4
Total	36	28	10	145	153	122